

# LE DROIT DES FRONTIÈRES

# ICAJ

Institut canadien  
d'administration  
de la justice

47<sup>e</sup> CONFÉRENCE ANNUELLE | S'adresse à toute la communauté juridique

Écouter. Apprendre. Inspirer.

DU 25 AU 27 OCTOBRE 2023 | EN PERSONNE | HÔTEL MARRIOTT OTTAWA



**PRÉSIDENT D'HONNEUR :** L'honorable juge Mahmud Jamal, Cour suprême du Canada

La 47<sup>e</sup> conférence annuelle de l'ICAJ se penchera sur les enjeux contemporains liés au droit des frontières. Elle ouvrira la porte à la discussion et remettra en question la définition de ce qu'est une « frontière », y compris la notion même de frontières nationales, en tenant compte des perspectives autochtones.

Pour beaucoup de gens, traverser les frontières signifie devenir vulnérable et s'exposer à la précarité. Comment peut-on mieux protéger les personnes migrantes ou réfugiées, en s'intéressant non seulement à l'individu, mais aussi aux familles? Dans un monde confronté aux effets des changements climatiques, notre définition juridique de ce qu'est un réfugié est-elle toujours valide? Par ailleurs, les frontières économiques sont de plus en plus floues. Dans ce contexte, il importe aussi d'aborder la question du travail du point de vue de l'adéquation des protections qui sont offertes aux travailleurs migrants, de la réalité du travail à distance entre les territoires, et des défis que posent les études à l'étranger, afin de bâtir ensemble un monde plus équitable et inclusif.

### À qui ce programme s'adresse-t-il ?

Ce programme multidisciplinaire s'adresse à toute la communauté juridique, y compris la magistrature, les membres des tribunaux, les praticiens, les professeurs de droit et les étudiants, ainsi qu'à toute personne s'intéressant aux enjeux liés aux frontières et à la mobilité.

**Inscription :** <https://ciaj-icaj.ca/fr/programmes-a-venir/conference-annuelle-2023/>

- 
- La participation à ce programme est reconnue pour les avocates et les avocats des provinces où la formation continue est obligatoire.
  - Participation approuvée, conformément à l'article 41(1) de la Loi sur les juges.

## COMITÉ ORGANISATEUR



### PRÉSIDENT D'HONNEUR

**L'honorable Mahmud Jamal**

Juge à la Cour suprême du Canada

Né au Kenya, le juge Jamal a grandi en Angleterre et a terminé ses études secondaires à Edmonton, en Alberta. Il a obtenu un baccalauréat ès arts de l'Université de Toronto, un baccalauréat en droit et un baccalauréat en droit civil de la Faculté de droit de l'Université McGill ainsi qu'une maîtrise en droit de la Faculté de droit de Yale, qu'il a fréquentée en tant que boursier Fulbright. Il a servi comme auxiliaire juridique auprès du juge Melvin L. Rothman, de la Cour d'appel du Québec et du juge Charles D. Gonthier, de la Cour suprême du Canada.

Le juge Mahmud Jamal a été nommé à la Cour suprême du Canada le 1er juillet 2021.

[Biographie complète](#)

### COPRÉSIDENTES

L'honorable P. Colleen Suche | Juge à la Cour du Banc du Roi du Manitoba; présidente, ICAJ

L'honorable juge Julie Dutil | Juge à la Cour d'appel du Québec; première vice-présidente, ICAJ

### MEMBRES

Naivi Chikoc Barreda | Professeure adjointe, Faculté de droit – Section de droit civil, Université d'Ottawa

L'honorable juge Peter H. Edelmann | Juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique

L'honorable juge James W. O'Reilly | Juge à la Cour fédérale; président sortant, ICAJ

Mélanie Raymond | Juge administrative, Tribunal administratif du travail, Québec

Alicia Seifert | Commissaire coordonnatrice, Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

L'honorable Jeanne E. Watchuk | Juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique

Christine O'Doherty | Avocate; directrice générale, ICAJ

Nathan Afilalo | Avocat, ICAJ

**8 h – 9 h**                    **INSCRIPTION ET DÉJEUNER**

**9 h – 9 h 30**                **RECONNAISSANCE À LA TERRE, MOT DE BIENVENUE ET INTRODUCTION**

- Maître de cérémonie*    • À confirmer  
*Président d'honneur*    • L'honorable Mahmud Jamal, juge à la Cour suprême du Canada  
*Présidente de l'ICAJ*     • L'honorable P. Colleen Suche, juge à la Cour du Banc du Roi du Manitoba; présidente, ICAJ

**9 h 30 – 10 h 15**        **CONFÉRENCIER D'HONNEUR**

- À confirmer

**10 h 15 – 10 h 30**      **PAUSE**

**10 h 30 – 12 h**            **PANEL 1 | Le paradoxe des frontières : un aperçu de la conférence**

*Mots clés : territoire, immigration, géographie, frontières moins importantes pour notre identité, concept ambigu, différents statuts, immigrants, réfugiés, travailleurs, rôle des traités.*

- Modérateur*                • L'honorable James W. O'Reilly, juge à la Cour fédérale; président sortant, ICAJ  
*Conférenciers*            • Ferry de Kerckhove, ancien ambassadeur canadien; professeur, Centre d'études en politiques internationales, Faculté des sciences sociales, Université d'Ottawa  
                                      • Audrey Macklin, professeure et titulaire de la chaire Rebecca Cook en droit de la personne, Faculté de droit, Université de Toronto  
                                      • Delphine Nakache, professeure titulaire, Faculté de droit – programme français de common law, Université d'Ottawa  
                                      • Doug Saunders, journaliste, auteur et journaliste quotidien, The Globe and Mail

**12 h – 13 h**                **DÎNER**

**13 h – 14 h 30**            **PANEL 2 | Les personnes migrantes et les travailleuses et travailleurs**

*Mots clés : droits, précarité des travailleurs, travailleurs agricoles, protection, abus, fraude, contrats de travail internationaux, télétravail.*

- Modératrice*              • L'honorable P. Colleen Suche, juge à la Cour du Banc du Roi du Manitoba; présidente, ICAJ  
*Conférencières*            • Eugénie Depatie-Pelletier, directrice générale, Association pour la défense des droits des travailleuses. rs de maison et de ferme  
                                      • Constance MacIntosh, directrice scientifique par intérim, MacEachen Institute for Public Policy and Governance; professeure titulaire, Faculté de droit, Université de Dalhousie

**14 h 30 – 14 h 45**      **PAUSE**

**14 h 45 – 16 h**            **PANEL 3 | Se diriger parmi les nombreuses traditions juridiques du Canada (panel étudiant)**

*Mots clés : pluralisme juridique, traditions juridiques autochtones, tradition de la Common Law, tradition du droit civil, paysage et imaginaire juridique canadiens.*

- Modératrice*              • Sarah Rowe, candidate au diplôme de Juris Doctor, Faculté de droit – Section de common law, Université d'Ottawa

- Conférenciers*
- Efrat Arbel, professeure agrégée, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique
  - Ryan Stuart Beaton, avocat, Juristes Power Law
  - Asha Kaushal, professeure agrégée, Peter A. Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique
- 16 h – 16 h 30**      **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES DE L'ICAJ**
- 17 h – 19 h 30**      **COCKTAIL**

---

## JOUR 2 | LE JEUDI 26 OCTOBRE 2023

---

**8 h – 9 h**      **INSCRIPTION ET DÉJEUNER**

**9 h – 10 h 30**      **PANEL 4 | [La citoyenneté et l'extradition](#)**

*Mots clés : les obligations du Canada, exclusion, statut, compétence et territoire; portée extraterritoriale de la Charte.*

- Modératrice  
Conférenciers*
- L'honorable Jeanne E. Watchuk, juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique
  - Donald Bayne, associé, Bayne Sellar Ertel Macrae, Ottawa
  - L'honorable Heather J. Holmes, juge en chef adjointe à la Cour suprême de la Colombie-Britannique
  - Demetra Fr. Sorvatzioti, professeure associée, département de droit, École de droit, Université de Nicosie, Chypre

**10 h 30 – 10 h 45**      **PAUSE**

**10 h 45 – 12 h 15**      **PANEL 5 | [Les questions de droit pénal et l'immigration](#)**

*Mots clés : détermination de la peine, dignité, pays d'origine, mobilité, demandes transfrontalières, détention, questions relatives à la Charte.*

- Modérateur  
Speakers*
- L'honorable Peter H. Edelman, juge à la Cour suprême de la Colombie-Britannique
  - Robert J. Currie, c.r., professeur de droit, professeur de recherche émérite; Schulich School of Law, Law & Technology Institute, Faculté de droit, Université de Dalhousie
  - Anthony Navaneelan, avocat, Bureau du droit des réfugiés, Aide juridique Ontario
  - Banafsheh Sokhansanj, avocat principal, sécurité publique, de la défense et de l'immigration, ministère de la Justice du Canada, Colombie-Britannique

**12 h 15 – 13 h 15**      **DÎNER**

**13 h 15 – 14 h 45**      **PANEL 6 | [La technologie et son emploi dans le droit international](#)**

*Mots clés : flux de données, technologie, appareils électroniques, protection des données personnelles, diffamation et responsabilité, contrôle des plateformes et du lieu de travail, nécessité de réglementer davantage, internet et transactions transfrontalières, questions relatives aux données transfrontalières.*

- Modérateur  
Conférenciers*
- L'honorable Peter M. Willcock, juge à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique
  - Naivi Chikoc Barreda, professeure adjointe, Faculté de droit - Section de droit civil, Université d'Ottawa
  - Céline Castets-Renard, titulaire de la Chaire de recherche de l'Université sur l'intelligence artificielle responsable à l'échelle mondiale; chercheure régulière, Centre de recherche en droit, technologie et société; professeure titulaire, Faculté de droit - Section de droit civil, Université d'Ottawa
  - Gerald Chan, associé, Stockwoods LLP, Toronto

## 14 h 45 – 16 h 15 **PANEL 7 | La protection des réfugiés**

*Mots clés : complexité du système, qu'est-ce qu'un réfugié, durée du statut, réfugié climatique, exclusion du statut de réfugié, afflux de personnes fuyant leur pays, crimes de guerre, aspects du droit pénal.*

*Modérateur*

*Conférencières*

- L'honorable J.C. Marc Richard, juge en chef du Nouveau-Brunswick
- Aviva Basman, avocate gestionnaire, Bureau du droit des réfugiés, Aide juridique Ontario; présidente, Association canadienne des avocats et avocates en droit des réfugiés
- L'honorable Lobat Sadrehashemi, juge à la Cour fédérale
- Azadeh Tamjeedi, juriste principale et cheffe de l'unité de protection, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

---

## JOUR 3 | LE VENDREDI 27 OCTOBRE 2023

---

### 8 h – 9 h **INSCRIPTION ET DÉJEUNER**

### 9 h – 10 h 30 **PANEL 8 | Souveraineté et frontières autochtones**

*Mots clés : autodétermination, gouvernement, frontières.*

*Modérateur*

*Conférencière*

- Adam O. Letourneau, c.r., fondateur et associé directeur, Letourneau LLP
- Joyce King, directrice, département de la Justice, Conseil mohawk d'Akwesasne, Tribunal d'Akwesasne; Juge de paix en vertu de l'article 107 de la *Loi sur les Indiens*
- Robin Parker, avocate, Paradigm Law Group

### 10 h 30 – 10 h 45 **PAUSE**

### 10 h 45 – 12 h 15 **PANEL 9 | Le droit de la famille**

*Mots clés : droit de la famille, mobilité, droit de garde, retrait d'enfants, Convention de La Haye.*

*Modératrice*

*Conférencières*

- L'honorable Julie Dutil, juge à la Cour d'appel du Québec; première Vice-présidente, ICAJ
- M<sup>e</sup> Awatif Lakhdar, associée, Lavery Avocats
- Mélanie Raymond, juge administrative, Tribunal administratif du travail, Québec

### 12 h 15 – 13 h 15 **DÎNER**

### 13 h 15 – 14 h **DÉVOILEMENT DES PRIX ET RÉCOMPENSES DE L'ICAJ**

### 14 h – 15 h **DISCUSSION INFORMELLE**

- Ghizaal Haress, chercheuse invitée, Munk School of Global Affairs & Public Policy et Collège Massey, Université de Toronto

### 15 h – 15 h 15 **MOT DE LA FIN**

- L'honorable Julie Dutil, juge à la Cour d'appel du Québec; première Vice-présidente, ICAJ

## VOTRE RÉSEAU JURIDIQUE MULTIDISCIPLINAIRE ET BILINGUE D'UN OCÉAN À L'AUTRE

L'ICAJ est un organisme sans but lucratif indépendant qui rassemble les individus et les institutions au service de l'administration de la justice, et ce, d'un bout à l'autre du Canada. Son approche multidisciplinaire couvre un large spectre. En collaboration avec les gouvernements, les tribunaux, les associations professionnelles, les facultés de droit et les cabinets d'avocats, l'ICAJ parraine et organise des conférences et des séminaires spécialisés et prépare divers rapports et documents traitant de sujets approfondis. Ses services sont offerts dans les deux langues officielles.

### DEVENEZ MEMBRE ET :

- Économisez 150 \$ par programme en salle et comblez vos heures de formation continue
- Visionnez nos webinaires sans frais (40 \$ par webinaire pour les non-membres)
- Faites partie d'un réseau juridique multidisciplinaire et pancanadien
- Contribuez à l'amélioration du système de justice

<https://ciaj-icaj.ca/fr/adhesion/>

### Contactez-nous!

Veillez nous contacter pour en savoir davantage sur notre organisme et sur les avantages de l'adhésion, ou pour contribuer à notre mission.

**Institut canadien d'administration de la justice**  
5950, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 450  
Montréal, Québec, Canada  
H3S 1Z6

Tél. : 514 731-2855  
Courriel : [icaj@ciaj-icaj.ca](mailto:icaj@ciaj-icaj.ca)



[www.ciaj-icaj.ca](http://www.ciaj-icaj.ca)

## LES FAMILLES ET LE DROIT



**9-11 OCTOBRE 2024**  
EN PERSONNE | WINNIPEG